



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

2023 PUBLIC EXAMINATION

Persian

Continuers Level

Wednesday 18 October: 2 pm Australian Eastern Daylight Time

Reading Time: 10 minutes

Working Time: 2 hours and 30 minutes

- *You have 10 minutes to read all the papers and to familiarise yourself with the requirements of the questions. You must not write during this time.*
- *Monolingual and/or bilingual printed dictionaries may be consulted during the reading time and also during the examination.*

Section 1: Listening and Responding (30 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 1.
2. Write all your answers to the questions in Section 1 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in PERSIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 1–3)
(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*
-

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in ENGLISH.

Text 1

1. What concerns does Reza have about his arrival after his flight?

Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

5



Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 2

2. (a) How do the yoga classes enable people to socialise?

2

(b) What incentives are offered to encourage people to register for the yoga classes?

3



Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 3

3. Based on the conversation, complete the table below to provide details about each tour.

5

	Historical tour	Handicrafts tour
Duration of the tour		
Special requirements for the handicrafts course		
Details of activities provided in each tour		

Part B (Questions 4–6)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- *understand general and specific aspects of texts by identifying and analysing information and convey the information accurately and appropriately.*

You will hear THREE texts. Each text will be played twice. There will be a short break between the first and second playings of each text. You may make notes at any time.

Listen carefully to each text and then answer the questions in PERSIAN.

	Marks	You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.
Text 4		
4. (a) Apart from the good reviews, explain why Roya thinks the vegetarian restaurant is a good option for their dinner.	2	
بجز داشتن تعریف های خوب، توضیح بدهید که چرا رستوران با غذاهای گیاهی به نظر رویا گزینه خوبی برای شام خوردن آن ها می باشد.		
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>		
(b) How did the father's comments show that he was negative about going to the restaurant Roya suggested?	3	
چگونه صحبت های پدر نشان می دهد که او نسبت به رفتن به رستوران پیشنهادی رویا نظری منفی دارد؟		
<hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/> <hr/>		

Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 5

5. (a) Give three interesting activities that will be offered at the camp. **3**

سه فعالیت جالبی را که در این کمپ ارائه خواهد شد، نام ببرید.

(b) Explain the items that students are not allowed to bring on camp as well as those they are required to bring. **2**

توضیح بدهید که دانش آموزان چه وسایلی را اجازه ندارند همراه خود به کمپ ببرند و چه وسایلی را باید همراه خود داشته باشند.

Marks You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

Text 6

6. (a) What is the purpose of these classes?

هدف از شرکت در این کلاس ها چیست؟

3

(b) Where do the resources or materials used in these classes come from?

وسایل مورد استفاده در این کلاس ها از کجا تهیه می شوند؟

2

End of Section 1

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2023 PUBLIC EXAMINATION

Persian

Continuers Level

Section 2: Reading and Responding (25 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 1 hour and 10 minutes for Section 2.
2. Write all your answers to the questions in Section 2 in this booklet in black or blue pen.
3. You must answer ALL questions in Part A and Part B.
4. Answer Part A in ENGLISH and Part B in PERSIAN.
5. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
6. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Part A (Questions 7–8)

(10 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- understand general and specific aspects of texts (for example, by comparing, contrasting, summarising and/or evaluating) and convey the information appropriately.

7. Read the text and then answer in ENGLISH the question that follows.

بلاگ پست

بازدید از منار جنبان

اصفهان یکی از شهرهای پرجاذبه در بین گردشگران می باشد که سالیانه هزاران نفر برای بازدید از مکان های دیدنی اش به آنجا سفر می کنند. یکی از این مکان ها، منار جنبان است که بی تردید هر گردشگری باید از آن بازدید کند. این بنای زیبا به خاطر معماری خاصش باعث تعجب بسیاری از معماران و طراحان شده است.

منار جنبان ساختمانی گنبدی شکل بوده و دارای دو مناره است. باور کردن این امر سخت است که این بنا بعد از گذشت صد ها سال از زمان ساختش و تحمل تکان های بسیار، تخریب نشده و هنوز پا برجا است. هر روز مسئول بنا از پله های پیچ در پیچ وارد یکی از این مناره ها شده و آن را یک بار تکان می دهد و مناره دوم نیز به تکان در می آید. وقتی داخل این بنا بودم، بسیار تحت تاثیر معماری خاص این بنا قرار گرفته بودم. شما حتی حرکت مناره ها را می توانید ببینید و در بدن خود احساس کنید، من اصلا چنین انتظار نداشتم! و علاوه بر آن، ظرف آبی را روی یک ستون داخل مناره قرار داده اند که شما می توانید لرزش سطح آب را هنگام تکان خوردن بنا ببینید.

در ساخت این بنا نیز به جزییات شگفت انگیز زیادی توجه شده است، مثلا دیوارهای بالا و پایین ساختمان چوبی هستند و از مواد ساختمانی سبک برای ساخت این بنا استفاده شده است. من واقعا کاشی های فیروزه ای رنگ زیبا و براق روی مناره ها را که هنر کاشی کاری آن دوره را نشان میدهد، بسیار دوست داشتم. بازدید از این بنا به راستی یکی از تجربه های فراموش نشدنی برای من به شمار می رود که به راستی آن را حس کردم. دوربینم زیبایی این بنا را آنطور که باید نشان نمی دهد. خودتان باید ببینید.



QUESTION

Marks

Provide evidence from the text that the blogger was fascinated by the Shaking Minarets.

5



8. Read the text and then answer in ENGLISH the questions that follow.

بادبادک بازی

«بازی گدی پُران» یا همان «بادبادک بازی» یکی از سرگرمی های سنتی و پُرطرفدار در کشور افغانستان است که معمولاً در پایان زمستان و آغاز فصل بهار انجام می شود.

از سابقه این بازی در افغانستان اطلاعات دقیقی موجود نیست اما گفته می شود که این بازی اصالتی هندی دارد. کمان، کاغذ و نخ سه قسمت یک گدی پُران هستند اما تجربه و مهارت فرد بادبادک باز در ساختن اصولی بادبادک نقش مهمی در مسابقه دارد و مهمترین نکته ای که گدی پُران بازهای حرفه ای به آن توجه دارند، استفاده از کمانی سبک و دارای انعطاف است. کاغذ بادبادک نیز نشانگر سلیقه گدی پُران باز است، گاه اشعاری در روی گدی یا همان بادبادک نوشته شده و گاه با نقش و نگارهای مختلف تزیین می شود.

مسابقه بازی گدی پُران، فرصتی برای افراد است تا مهارت های به پرواز در آوردن بادبادک های خود را نشان بدهند. شرکت کنندگان، در بالای ارتفاعات شهر جمع می شوند و در تیم های دو نفره تلاش برای به پرواز در آوردن بهتر بادبادک خود می کنند. از ویژگی های دیگر این بازی آن است که افراد از سنین مختلف می توانند در آن شرکت کنند و در حالیکه سعی در شکست حریفان خود دارند، از به پرواز در آمدن بادبادک خود احساس شادی و لذت بسیار می کنند و این شاید یکی از دلایل محبوبیت بسیار این بازی باشد.



QUESTIONS

Marks

(a) According to the text, what are the two important factors in kite making?

2

(b) Based on the text, explain why the kite-flying competitions are popular in Afghanistan.

3



Part B (Question 9)

(15 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate an understanding of the stimulus text
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Persian.

9. Read the text and then answer the question in approximately 150 words in PERSIAN on page 8.

آگهی

شرکت پخش «ایستانا» یکی از پیشتازترین شرکت های تولید کننده برنامه های تلویزیونی در زمینه برنامه های چند فرهنگی است. ما به دنبال استخدام جوانی علاقمند به اجرای برنامه تلویزیونی در بخش «جشن های ملی» خود هستیم. علاوه بر این، شما به عنوان عضوی از این تیم به گروه های تحقیق برای دستیابی به برنامه های پر محتوا کمک خواهید کرد و در سفرهای خارجی نیز همراه گروه خواهید بود. تجربه در کارهای نمایشی الزامی نبوده اما مفید خواهد بود. در عین حال، همه متقاضیان باید به راحتی برنامه ها را در مقابل دوربین اجرا کرده و شخصیتی گرم و صمیمی در برقراری رابطه با جوانان داشته باشند.

علاوه بر این، اگر شما دارای مشخصات زیر هستید، این کار برای شما مناسب خواهد بود:

- آشنایی با بعضی از نرم افزارهای رسانه ای

- داشتن فکری خلاق

- مسئولیت پذیری

- تسلط به زبان های فارسی و انگلیسی

- دارا بودن پاسپورت استرالیایی

لطفا درخواست خود را به نشانی eestana@bscf.com ایمیل کنید و چنانچه سوالی دارید با شماره 13456721 تماس بگیرید.

QUESTION

You have decided to apply for this job, despite not satisfying some of the selection criteria in the advertisement. Write a persuasive email of 150 words to Eestana Broadcasting Corporation, applying for this job and explaining why you are the most suitable person for this position.

شما تصمیم دارید، با وجود دارا نبودن تمامی مشخصات، برای این کار درخواست دهید. یک ایمیل متقاعد کننده در 150 کلمه به شرکت ایستانا بنویسید و ضمن درخواست برای این شغل، توضیح دهید که چرا شما مناسب ترین فرد برای این کار هستید.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.



Do not remove this page from the question booklet.

Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Persian Continuers Level

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--

Question 9



BLANK PAGE

BLANK PAGE

BLANK PAGE



Student/Registration
Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Centre Number

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2023 PUBLIC EXAMINATION

Persian

Continuers Level

Section 3: Writing in Persian (20 marks)

Instructions to Students

1. Allow approximately 40 minutes for Section 3.
2. Write your answer to a question from Section 3 in this booklet in black or blue pen. Space is provided for you to make notes.
3. You must answer ONE question in PERSIAN.
4. Write your student/registration number and the centre number (if required) on the front cover of this booklet.
5. All question booklets will be collected at the end of the examination.

Section 3 (Questions 10–12)

(20 marks)

Your response will be assessed on how well you:

- demonstrate depth of treatment of information, ideas and/or opinions
- write text appropriate and relevant to context, purpose and audience
- structure and sequence information and ideas
- manipulate language structures and vocabulary in Persian.

Answer ONE question from this section in approximately 250 words in PERSIAN.

10. Write the script of a speech that you will deliver at your school assembly evaluating the positive and negative influences of contemporary Western music and dance on the culture of Persian-speaking communities.

متن یک سخنرانی را که سر صف در مدرسه تان انجام خواهید داد بنویسید و تأثیرات مثبت و منفی موسیقی غربی و رقص معاصر را بر جوامع فارسی زبانان ارزیابی کنید.

11. Write an informative article for a Persian-language newsletter about the success of a person who speaks Persian in the Australian community who is important to you. Explain what contributed to this person's success and how you have been inspired by their success.

مقاله ای آگاهی دهنده برای یک خیرنامه فارسی درباره موفقیت یک فرد فارسی زبان در جامعه استرالیا که برایتان مهم است بنویسید. توضیح دهید که چه مواردی باعث موفقیت این فرد شده و موفقیت او چگونه الهام بخش شما بوده است.

12. Imagine you are a bird flying over a big city in Iran or Afghanistan. Write an imaginative story for your school magazine about the events you witnessed on a particular day.

تصور کنید پرنده ای هستید که در بالای شهری بزرگ در ایران یا افغانستان پرواز می کنید. داستانی تخیلی برای مجله مدرسه درباره ماجراهایی بنویسید که در یک روز بخصوص شاهد آنها بوده اید.

You may make notes in this space. These notes will NOT be assessed.

BLANK PAGE

BLANK PAGE